

## “Teaching” English in Kindergarten? : An Experiment in Integrating English into Early Childhood Curriculum

Wen-Yueh Lu

University of Taipei, Taipei100, Taiwan

### Abstract

This article delineates the process and preliminary results of an experimental instructional project integrating English into early childhood curriculum (hereby referred to as IEECE) in Taipei. IEECE project aims at investigating whether developmental appropriateness can still be maintained once English is added to early childhood education. Ten public kindergarten teachers were recruited as research collaborators in this project. IEECE project started from September 2016 and is still under way. At the first phase, focus group meetings with experts in language and early childhood education were held to reach consensus regarding the essence and operation of IEECE. The goal of the second phase was to enhance pedagogical capabilities of IEECE with series of workshops and field practices. Currently, at the third phase, site teaching, observation, and peer debriefing serve as major mechanisms in IEECE professional development. However, this article shared only reflective practices of the ten teachers at the first two phases. IEECE activities related to daily routines and transition were frequently employed. The teachers performed IEECE with confidence using songs, body movement, picture books, and games. They were more likely to launch IEECE activities during circle time and in large groups, and less likely during corner time and theme events. At the beginning, the teachers often mistakenly perceived IEECE as language learning activities. Subsequently, workshops and field practices boost teachers' self-awareness and critical thinking abilities, as well as facilitate forming a collaborative learning community. Bridging English education and early childhood education and striking a balance is the next goal of this action research.

**Keywords:** Integrating English into Early Childhood Curriculum, Early Childhood Education, Teacher Inquiry in Curriculum Innovation

# 幼兒園「教」英語？—— 淺談英語融入幼教課程的一項實驗行動

盧雯月

臺灣 臺北市 100 臺北市立大學

## 摘要

本文描述筆者（之後以「我」自稱）接受臺北市教育局委託進行英語融入幼兒園課程實驗計畫之歷程和所得。本計畫目的在實驗是否能在既有幼教課程中，執行合乎幼教理念的英語教學活動。計畫中招募了十位臺北市公幼教師，逐步增能並引導其試驗英語融入幼教現場的可能性。本計畫從 2016 年 9 開始，目前仍在進行。第一階段舉行專家焦點座談，以凝聚英語融入共識。第二階段辦理教師增能及在園實作。目前進行第三階段的返園實踐，交叉觀課和議課。本文將以第一和第二階段已經完成的部份，分享行動所得。研究發現幼教教師樂於在一日作息的例行性活動和轉銜時間融入英語，也能自在的以歌曲、律動、繪本、遊戲等方式融入英語。習慣以團體教學方式進行英語融入，較少於學習區和主題時間融入。在計畫初期，種子教師較易陷入語言領域的窠臼。計畫的增能和實作經驗的累積，能提昇教師的自我覺察和批判思考，協助建立合作學習的成長社群。期待於下一個階段，經由行動研究的歷程，找出英語融入和幼教課程的平衡點。

**關鍵詞：**英語融入、幼兒教育、教師課程實驗

通訊作者：盧雯月

通訊地址：100 臺北市中正區愛國西路 1 號

電子郵件：wenlu@utapei.edu.tw

## 壹、緒論

## 一、計畫緣起

幼兒階段是否合適學英語？此議題已經沸沸揚揚數十載。面對坊間幼兒英語學習的亂象，教育部在 2004 年頒佈了「學齡前幼兒英語教育政策說帖」(I)，提出「一個前提、兩個堅持、三種主張、四項作法」的宣言，要求幼兒園教學正常化，宣導英語學習得由合格幼教教師教授，並以自然、統整的方式融入幼教課程當中，禁止全/半天或分科的外語教學。換句話說，政府並非全然禁止英語進入幼兒園，而是強調在不影響正常教學的情況下，英語可以自然「融入」幼教課程。以歌謠、說故事、玩遊戲等適合幼兒學習的方式，讓幼兒有機會接觸英語，以「促進文化學習與國際了解」（教育部，2004）。

因應政策的頒布，幼教界努力宣導和提供具體建議（林佩蓉，2004，2005），臺北市政府也辦理了三期的「融入式外語教學工作坊」（臺北市政府教育局，2004，2005，2006），可惜的是，幼教教師對於英語融入的內容為何，何時融入，如何融入等問題莫衷一是。再加上，幼教教師較缺乏英語教學經驗，對自己的英語能力普遍缺乏信心，擔心在教學中加入英語元素，不小心違反了英語融入課程的精神（李宜娟，2005）。所以鮮少

有幼教教師有意願在幼教課程中積極的融入英語。

對於政府有條件式的「英語融入」政策，許多私立幼兒園和補教業者有極大的反彈（奇蜜家庭討論區，2002）。他們反駁「美國的幼兒園已經在學中文了，臺灣卻限制幼兒學英文只能採取融入式教學…以為唱唱歌、跳跳舞就可以學好英文？才怪！」（臺灣醒報，2017 年 6 月 8 日）。

有鑑於英語融入幼兒園的批評聲浪持續不斷，臺北市教育局決定執行英語融入幼兒園課程實驗方案，有計劃的培訓幼兒園教師，提昇其英語融入知能，並鼓勵在既有的幼教課程中，以適性統整的方式將英語融入。

## 二、成員介紹

我大學讀外文系。從大學開始，累積了不少兒童英語教學經驗。出國後，拿到英語教學碩士 (TESOL)，再轉至幼兒教育攻讀博士。回國後，在系上也持續教授幼兒英語教學課程。

雖明白實驗英語教學可能引發的話題和關切，但因服務於隸屬於臺北市政府管轄的師培大學，再加上有幼教和英教雙重背景，所以我還是承接下教育局委託的任務，期望能在合乎幼教法規，尊重幼兒教育主體下，讓臺北市幼童有親近英語的機會。我將自己的角色定位為與計畫中種子教師合作學習的共同行動研究者。我還邀請了曾於幼兒園英語實驗班任教的

Peach 教師（匿名）擔任工作坊的協同教師。

本計劃種子教師得來不易。我們先以臺北市公立幼兒園教師為徵詢對象，惟多數附幼教師均以英語能力不足，相關政策未明，英語教學實務不足，擔心合班教師及園內同仁反彈，害怕招來家長的比較及其他班級的期待等因素，不願加入。經過多次的徵詢及邀請，好不容易招募到十位種子教師。這些種子教師大多通過英檢中級。其中，四位教師曾參加臺北市融入式英語教學師訓研習班，兩位教師曾到美國研讀碩士，好幾位在課後留園之多元文化課程中教授英語。可惜，隨著計畫的開展，有兩位種子教師分別在第二、第三階段，因故退出。

## 貳、計畫說明

我認為無法落實英語融入課程的癥結有兩點。第一，缺乏自然交織英語活動和幼教活動的師資。第二，缺乏英語融入幼教課程的具體機制。因此，協助幼教教師提升英語教學知能，帶領她們以行動研究的精神，適性、統整地將英語融入所在幼兒園幼教課程，成為本實驗課程的重要使命。

本計劃分為以下三階段：

- 第一階段：105 學年度第一學期（九月至十二月）進行（1）文獻探討，以厚植本計畫之理論基礎（2）五次專家焦點座談，凝聚專家意見以修

正本實驗計畫融入方向及課程內容（3）兩次英語融入增能工作坊，凝聚成員共識，了解成員的教學特色及幼兒園現況，並進行例行性活動及轉銜時間的英語融入實作練習，如：兒歌、手指謠融入課程。

- 第二階段：105 學年度第二學期（二月至七月），前八次為增能工作坊和課程實作練習。第九次舉辦成果發表會，邀請臺北市幼兒園教師參加。
- 第三階段：106 學年度上下學期（九月至翌年七月），進行教師返園實踐及專家人園輔導。種子教師當中，再選出三位焦點教師 (Focus Teacher)，讓其餘教師入班觀課和議課。每月舉行一次成員聚會（簡稱「社聚」），彙整返園實踐和觀課所得。

### 一、文獻探討

從認知發展觀點看，第二語言的學習有助於提升幼兒聲韻覺識，加強自我調節和控制能力 (Bialystok, McBride-Chang, & Luk, 2005; Bialystok & Viswanathan, 2009)。社會建構論以為語言乃文化傳遞的工具 (Vygotsky, 1978)，雙語或多語學習情境，促進幼兒對語言學習的動機，擴展多元文化視野（教育部，2016；Maad & Ridha, 2016）。

遍尋國外文獻，很難找到以英語為外語的幼教課程研究。以英語為

外語的國家，大多將英語教學安排在小學之後 (Hu & McKay, 2012; Nunan, 2003)。中國及韓國從小三開始教授英文，日本則從小五開始。這三個國家都強調以溝通為主的方式納入英語 (communicative language teaching or task-based teaching)。此種英語教學法，當初是為了增進以英語為第二語言的少數族裔學生設計，需要有豐富的英語環境，所以，CLT 其實並不適用於以英語為外語之東南亞國家。

歐洲的匈牙利由小四（九歲）開始進行英語為第二語言課程。政府並未禁止私立幼兒園教英語，但要求以協同教師一師一語模式為之。一位教師以母語授課，另一位教師以英語授課 (Hidasi, 2009)。以英語為外語進行教學的困境有下列幾項：合格師資的不足，回流師訓的缺乏，適性課程和教材的短缺 (Murphy & Evangelou, 2016)，以及幼兒園英語教學時協同教學品質的維繫 (Ng, 2015)。

回到臺灣教育現場。2004 年「學齡前幼兒英語教育政策說帖 (I) 的「一個前提、兩個堅持、三種主張、四項作法」，清楚載明政府對於英語進入幼兒園的立場。「保護學齡前幼兒身心發展之最大利益」為前提；堅持依法行政並推動幼稚（兒）園正常化教學，堅持尊重專業，以學術研究為後盾；主張「語言學習順序應為先母語、再國語、後英語」，主張幼兒接觸英語應以

「促進文化學習與國際了解」而非「培養流利的英語能力」為目標，主張幼稚（兒）園不可聘任外籍教師教授英語教學活動；並且提出「加強宣導」、「依法取締」、「修訂幼兒園課程標準以說明英語應有的定位」、「進行長期相關研究」的四項作法（學齡前幼兒英語教育政策說帖 I，2004）。

英語融入的論述散置在幼兒園教保活動課程大綱（2016）中的「語文」和「社會」領域。「語文」領域課程目標提到「認識社會使用多種語言的情形」（語 -1-3），並以「知道本土語言和外語是不同的語言」（語 -大 -1-3-1）為 5-6 歲學習指標。「社會」領域中，「樂於參與多元文化的活動」（社 -大 -1-6-3）之補充說明，闡述「多元文化活動是指不同種族所使用的語言、生活方式與節慶活動」。另外學習指標「尊重與欣賞他人的語言與生活習俗」（社 -大 -3-5-2）的補充說明，「他人的語言與生活習俗」，指的是「不同地區所使用的方言、不同種族使用的語言及其生活方式」。由上可知，新課綱以接觸、欣賞、認識、尊重等字眼，表明英語應以環境和文化的面貌出現在幼教課程裡。

聚焦於幼兒階段，討論英語為外國語言教學的國內研究也有限，且多集中在英語教學現況分析和意見探討（劉豫鳳，2004；吳青蓉、許碧勳，2004；林美純，2008；廖韋綾，

2013)。這些研究指出英語教學應讓幼兒樂於參與，感受英語存在為主。選擇與生活經驗和學習主題相關的內容融入英語，且融入比重以總課程的 20% 以內為佳（劉豫鳳，2004；林美純，2008）。

許多文獻提到提供具體可操作的教具、教唱歌謠、玩遊戲是比較適合英語融入的方式（劉豫鳳，2004；謝明芳，2012；廖韋綾，2013）；建議選用的英語內容和語法不宜過難；老師要避免偏愛英語說的好的幼兒，以免幼兒有貶低自己母語的現象（陳雅鈴，2006；謝明芳，2012）。

張靜方（2007）探究幼教教師增能工作坊的行動，不過所設計的課程較側重英語能力的培訓。臺北市也曾委託興隆附幼舉辦三屆的幼教教師外語融入課程增能工作坊。第一年以多元文化方式融入，讓教師認領不同國家食衣住行，以唱遊、律動、舞蹈方式舉辦親子多元文化嘉年華（臺北市政府，2004）。從多元文化課程實踐的層次分析，此工作坊以「貢獻課程」為主軸（陳枝烈、陳美瑩、鍾啟文、王派仁、陳薇和合譯，2008），也就是外掛在幼教課程外，例如：本來走「葉子」的主題，但十月底設計了「不給糖就搗蛋」的活動，並讓孩子跟著念“trick or treat”。這類節慶式的活動無法真正「融入」幼兒園既有幼教課程。第二年工作坊由幼教、外語學

者專家授課。學員需設計一則英語教學教案，並於班上實施。工作坊的學員反映缺乏實際教學和實務的分享（臺北市政府，2005）。第三年工作坊以補習班中流行的歌謠、故事、遊戲、戲劇為增能內容。學員分組認領主題（如獨特的我、運動派對），設計和中文主題平行獨立的英語活動（臺北市政府，2006）。

前述英語融入工作坊都是事先設計課程，偏向英語能力的培養，沒有真正與幼教課程相互交融。本計劃則以適性的方式增能，從教師的能力和需求出發，鼓勵進行實驗，從行動研究中了解哪一種方式比較適合教師自己的班級。

## 二、專家焦點座談

我邀請了在語文學習及英語融入議題有涉獵的專家學者，針對下列議題進行討論：英語融入幼兒園的課程目標，計畫執行目標及可行性，計畫實施步驟及階段，種子教師角色及任務，和實驗課程可能的衝擊和因應方式。

專家建議循序漸進的執行計畫。先充實教師英語教學專業知能，再協助將所學依循下列原則逐步轉化實踐在班級課程中：從具體到抽象，由簡單到複雜，從經常性活動到學習區或主題活動。專家強調英語融入的目標是讓幼兒先「聽」再「說」，提供接觸英語和體驗不同文化的機會。

經過五次的專家諮詢後，本計劃將英語融入幼兒園的課程目標定位為：

- (一) 增進語言學習的興趣，讓幼兒快樂的學習。
- (二) 提供幼兒接觸多元語境，提昇聲韻覺識的機會。
- (三) 引領幼兒了解語言是有意義的溝通工具。
- (四) 增廣幼兒的多元文化視野和素養。

### 三、工作坊內容說明

本計劃共舉行了十一次，每次三小時，的增能工作坊。第一階段安排了兩次課程，破冰活動和轉銜時間，由我和協同教師 Peach 演示英語融入技巧。第二階段安排了兩次英語產業機構參訪，六次教學演示和分享，及成果發表會。本階段的六次教學演示課程，以繪本為經，教學法為緯。根據 Larsen-Freeman (2000) 所著之 *Techniques and principles in language teaching*，選出三種較適合幼教階段的教學法介紹給學員：完全肢體教學法 (TPR)，內容導向教學法 (content-based approach)，和任務導向教學法 (task-based approach)。此外，還納入「物品劇場」的戲劇教學法，多元文化教學法，及全語言教學法。每次增能課程，認領的種子教師需根據指定教學法，選擇適合英語融入的繪本，進行教學演示和分享。每回工作坊結束前，我還會請種子教師分享前次工作坊後在

園實作的情形。

### 四、工作坊對種子教師的意義

種子教師逐漸了解到「融入」英語 ≠ 「教」英語。Y 教師（教師皆以代碼稱之）表示英文只是個溝通工具，不需擔心英文不好；J 教師認為英語融入最大的用意是讓幼兒接觸不同的語言活動。

每一樣學習區的教具和素材都可以和英語結合，融入在孩子熟悉的遊戲當中（L 師）。英語繪本館的參訪和英語教學專家的資源分享，讓 C 師省思到，其實英語融入沒有想的這麼困難，只要在課程裡多想一點、多做一點、多放一點，自然就成為課程的一部分。C 師認為教學資源一定要整理、學到的方法一定要實作，經過整理才能消化成為自己的，經過實作才能發現問題，尋求改進策略。兩週一次的工作坊提供教師面對面分享和討論的平臺，有助於教師之間形成支持團體和成長社群。

### 五、在園實作狀況

每次工作坊結束，我鼓勵種子教師在園實作工作坊所學，並將實作心得寫入省思札記。為了更明白種子教師的實作歷程，我還進入班級觀課和訪談。經由種子教師的敘說和現場的田野觀察，我整理出在園實作的下列特色。

- (一) 從語言學習逐漸轉至幼教角度

### 思考活動重點

S 師表示剛加入工作坊時，她安排的英語融入活動，比較像英語才藝課程。她製作閃示卡，要求幼兒跟著念英文。上了更多工作坊課程後，她察覺到不需要太過刻意「教」英文。融入的重點在語言溝通，而不是讓幼兒去指認英文名稱等語言學習的目標。

### （二）學期的階段與英語融入方式有關

剛開學，教學重點在適應環境。英語融入多放在「一日作息」或「例行性活動」。例如，出汗活動時教唱英文兒歌，伴隨體能遊戲和律動。上廁所，洗手，排隊時，讓幼兒聆聽或念出英文指令。轉銜或收拾時間，以英文手指謠或歌曲，作為轉場。生日時介紹“Birthday cake”，在母親節時介紹“I love you”說法。

學期中，隨著主題逐漸開展，種子教師開始嘗試將英語帶入主題課程。「下棋」主題時，C 師在益智區以英文句子“One, two, three.”，“It's my turn”，“Who's next?”，引導幼兒跳棋。L 師在「社區」主題時，以“Turn left”，“Turn right”，“Go straight”下指令，引導幼兒在膠帶道路中「開」玩具車。W 師在「文字」主題中帶幼兒在學校附近找英文環境文字，並討論中、英文字的不同。J 師在「去山上玩」的主題融入 Eric Carle 的《The Very Lonely Firefly》。在黑漆漆的山洞中，鼓勵幼兒以安靜

魔法“One, two, three, hush!”，和召喚魔法“One, two, three, fireflies!”，邀請書中螢火蟲出場。

### （三）英語歌曲念謠和繪本是不可或缺的媒材

無論是學期初或末，歌曲、念謠、手指謠是種子教師最常運用的融入技巧。L 師以“Walking, Walking”，“Ring around the Rosy”，“Five Little Monkeys Jumping on the Bed”進行體能活動。W 師以“One Little Finger”手指謠熱身。L 師以“Who's Afraid of the Big Bad Wolf?”歌曲暖場，再導讀《The Three Little Pigs》大書。分享完《Pete's Pizza》繪本，C 師以“Little Cook”歌曲為背景音樂，讓幼兒分組扮演。J 師領著幼兒唱著自編的“We are going on a treasure hunt.”一起進入公園山洞。

動物為主角的繪本，鼓勵參與的翻翻書，情節或用語重複的故事，是工作坊中教師經常分享的繪本類型，而符合前三項條件的 Eric Carle 繪本是種子教師的最愛。

### （四）桌遊是融入的利器

桌遊是人與人溝通時重要的催化劑，所以工作坊中特別設計以桌遊融入英語。C 師提到自己有十年的課後留園教英語經驗，但從未想過使用桌遊。經由工作坊的介紹及實作練習，她察覺到桌遊是很好的英語融入工具。桌遊有刺激感和挑戰性，需要幼兒說出英語才能過關，無形中提昇了幼兒說



英語的動機，讓幼兒自然複習繪本中動物的英語名稱和句型。

不過，英語融入的桌遊，玩法和規則不能太過複雜。W 師發現太難的桌遊，需要成人的陪伴和帶領。一旦成人抽身離開，幼兒運用英語玩的意願不高。

### （五）多元彈性地融入不同語言

種子教師慢慢學會視活動需求調配中英文的比重，也表示不介意中英文夾雜使用。歌曲、手指謠、律動、指令，會盡量以英語帶領，因為經常伴隨身體動作，很容易讓幼兒領會。當繪本字彙簡單重複，且有圖片或環境線索交代意涵時，種子教師也傾向以全英語導讀。

如果活動步驟或規則複雜，繪本情節或用語深奧時，教師傾向中英文夾雜方式融入。例如，帶桌遊時，規則多以中文解釋，而簡單的指令，如執骰子，則直接說英文。S 師先以英文介紹《Henny Penny》繪本，再以中文說明。J 師分成好幾個活動介紹《It's Mine》繪本。先以中文演出繪本，再以英文演出。J 師以中文分享《Who's There? Beware》，只有在關鍵句子“Who's there?”時要求幼兒說“Beware”。

有時要不要說英文是基於幼兒的要求。W 師分享繪本《Chrysanthemum》時，幼兒堅持先原汁原味聽英文再聽中文版。Y 師表示

若繪本是幼兒熟悉的，她會以英文來挑戰幼兒的聽力。例如，因為聽到了“wolf”，“pig”和“red”關鍵字，幼兒猜中故事是小紅帽。

英語融入的場地也可以很多元。除了教室內，在戶外教學時也可融入英語；室外遊戲場可以玩英語遊戲，跟著中、英、臺語歌曲做體操。廁所和洗手臺都可以是英語融入的場域。從全語文的觀點，這麼做可以讓生活中到處有英語，將英語自然滲透到幼兒的環境周遭。

### （六）多以團體活動單獨進行英語融入

前述律動、手指謠、桌遊、繪本導讀、大肌肉活動多為教師主導，全班性的融入。C 師察覺到團體活動時融入英語的優點；第一，減少幼兒英語學習的緊張和焦慮。第二，讓不太會說英文的幼兒有機會從其他會的幼兒身上學習。只不過，進行大團體的英語融入教學，需要事先設計否則難以流暢的融入。

種子教師表示很少找搭班教師協同進行英語融入，因為自己是幼兒園唯一上工作坊的教師，若要搭班教師跟著融入，可能會造成困擾。S 師提到另一項顧忌。因為班上兩位教師各帶一組活動，如果自己的組有帶入英文，而另一組沒有，這樣會有些奇怪和不公平。

### （七）學習區的英語融入不多，且偏

## 向語境的營造

我特意要求種子教師於學習區融入英語，看看能否增加幼兒接觸英語的機會，不過種子教師大多只在學習區擺放「上」過的繪本或物件。C 師認為學習區時間應該讓幼兒自由探索、獨立操作，教師不需要「太多的指導，以避免過度干擾孩子。」。Y 師擔心刻意在學習區加入英文，會讓幼兒無法自由探索。有沒有可能更有意圖的在學習區融入英語？這是值得探討的方向，也是目前在第三階段的課程實驗重點。

## (八) 主題課程融入仍有難度

第二階段正值幼兒園下學期。種子教師在學期初設計主題時，並沒有進一步設想英語要如何融入。Y 師覺得自己在主題課程融入的嘗試大多邊走邊想，以致活動很片段，無法連貫和整合。有些教師不認為所有主題都適合融入英語。當主題涉及抽象概念或對幼兒陌生的內容，教師較無意願在這些主題中使用英文。許多位種子教師表示對於主題團討時要融入英語感到不安。W 師認為如果用英文的話，幼兒會一直在猜意思是什麼，團討沒辦法深入；S 師覺得自己在主題活動時很難使用英文，跟幼兒討論時她有時會想說英文，但常感覺想不出怎麼說，所以只好跳過。C 師認為主題若要深入探究，就很難邊說英語邊維持課堂中熱切的討論。J 師提到萌發取向的課

程，很難事先設計課程，加入英文。

英語融入主題課程的另一個難處在於時間不足。班級有固定的主題課程需要進行，光趕課程進度都來不及，即使想融入英語也沒有時間。難怪種子教師喜歡將英語課程放在下午。少了課程的牽絆，可以想上多少就上多少，喜歡上什麼就上什麼。

## 參、中場回顧

隨著英語融入的逐步增能和實作經驗累積，種子教師開始重新省思英語融入和幼教課程的關係。S 師認為應該先決定幼教課程主題，再思考如何融入英語。若反過來設計和選擇主題，反而太刻意，喪失了融入的真諦。C 師發現自己在設計英語融入活動時，容易往領域方向思考。例如，語文領域會聯想到兒歌律動，或者利用繪本故事融入英語。在設計美感領域活動時，則以音樂律動穿插英文。以體能 TPR 的英語遊戲來連結身體動作和健康領域。

如果要更深層融入課程或探究概念，加入英語有沒有可能？在第二階段最末的成果發表會時，幾位種子教師提出類似前述這樣富有批判深度的省思。對她們而言，英語融入的重點不只是語言學習，融入的方式不只限於補教業者所說的唱唱歌、跳跳舞。英語融入幼兒園課程應該回到課程的根本去思考和探究。本計劃的隱性目

標正是培養種子教師教學上的自覺，引導她們更有意圖的找出適合自己班級的英語融入方式，這也是現正進行的第三階段想要達成的目標。

第三階段為期一年的返園實踐要求種子教師，以新課綱的統整性主題課程設計步驟的 ABCDE 歷程設計和執行英語融入活動。鼓勵她們相互觀課和議課，從同儕檢證中修正自己的行動方向，進而激勵行動間的循環滾動。期待在第三階段中，種子教師能在英語融入的行動研究中實驗更多元的融入方式，並協助臺北市找出未來推廣的可能模式。

### 謝誌

本課程實驗計畫承蒙臺北市教育局補助及慷慨允許引用計畫所得，特此申謝。最後感謝參與本計畫的十位種子教師，以及他們班上的幼兒及幼兒家長。沒有他們允許英語融入，就沒有辦法進行這項計畫，更遑論寫出本文了。

### 參考文獻

臺北市政府教育局（2004）。**臺北市融入式外語成果彙編**。臺北市融入式外語研習工作坊。臺北市：興隆國小附設幼兒園。

臺北市政府教育局（2005）。**臺北市融入式外語成果彙編**。臺北市融入式外語研習工作坊。臺北市：

興隆國小附設幼兒園。

臺北市政府教育局（2006）。**臺北市融入式外語成果彙編**。臺北市融入式外語研習工作坊。臺北市：興隆國小附設幼兒園。

臺灣醒報（2017年06月08日）。**幼兒園禁學英語。業者：造成階級對立**。取自 <https://anntw.com/articles/20170608-mgiM>

吳青蓉、許碧勳（2008）。**幼兒英語「融入」教學之探究**。**育達學院學報**，17期，97-116頁。

李宜娟（2005）。**幼兒園英語教學**。臺北市：群英。

奇蜜家庭討論區（2002）。您同意「拒絕ABC霸佔童年」的看法嗎？**【線上論壇】**。取自 [http://ibaby.kimy.com.tw/forumTopic\\_new.asp?topicID=72735&allReply=y](http://ibaby.kimy.com.tw/forumTopic_new.asp?topicID=72735&allReply=y)

林美純（2008）。**臺中縣市公立幼稚園英語教學現況及教師對「融入式英語活動」之意見調查**（未出版之碩士論文）。朝陽科技大學，臺中市。

林佩蓉（2004）。**英語學習在幼兒教育的定位與可行路徑**。**幼教簡訊**，25期，12-14頁。

林佩蓉（2005）。**發展合宜的幼兒英語教學實務【部落格文字資料】**。取自 <http://blog.roodo.com/peggyedu/archives/1291037.html>。本文為2005年12月出版2005融

- 入式外語研習成果彙編之文章。
- 張靜方 (2007)。培訓幼教師實施融入式英語之行動研究 (未出版之碩士論文)。朝陽科技大學, 臺中市。
- 教育部 (2016 年 12 月 01 日)。幼兒園教保活動課程大綱。取自 [http://www.ece.moe.edu.tw/wp-content/uploads/2017/03/幼兒園教保活動課程大綱完整上傳含發布令版NEW1\\_頁碼更新版.pdf](http://www.ece.moe.edu.tw/wp-content/uploads/2017/03/幼兒園教保活動課程大綱完整上傳含發布令版NEW1_頁碼更新版.pdf)
- 教育部 (2012 年 08 月 01 日)。幼兒園教保服務實施準則。取自 <http://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?PCode=H0070047>
- 教育部 (2004 年 11 月 05 日)。學齡前幼兒英語教育政策說帖 (I)。取自 <http://www.ece.moe.edu.tw/wp-content/uploads/2011/12/earleng1.pdf>
- 教育網 E.P. (2016)。兩文三語幼稚園等於天下無敵?【討論群組】。取自 <http://www.educationpost.com.hk/zh-hk/resources/parents-guide/160208-admission-expert-kindergarten-bi-literacy-and-trilingualis>
- 陳枝烈、陳美瑩、鍾啟文、王派仁、陳薇和 (譯) (2008)。多元文化教育: 議題與觀點 (原作者: J. A. Banks & C. A. M. Banks)。臺北市: 心理。
- 陳雅鈴 (2006)。全美語幼稚園如何影響幼兒 (3-7 歲) 對本土語言及文化的認同及觀感: 個案研究。英語教學期刊, 30 卷 4 期, 87-109 頁。doi: 10.6330/etl.2006.30.4.05
- 劉豫鳳 (2004)。幼兒「融入式英語學習活動」專家意見初探 (未出版之碩士論文)。國立新竹教育大學, 新竹市。
- 廖韋綾 (2013)。幼兒園融入式英語教學之研究 - 以臺中一所幼兒園為例 (未出版之碩士論文)。朝陽科技大學, 臺中市。
- 謝明芳 (2012)。學齡前幼兒學習英語之觀點。課程與教學, 15 卷 2 期, 193-211 頁。
- Bialystok, E., McBride-Chang, C., & Luk, G. (2005). Bilingualism, language proficiency, and learning to read in two writing systems. *Journal of Educational Psychology*, 97(4), 580-590. doi:10.1037/0022-0663.97.4.580
- Bialystok, E., & Viswanathan, M. (2009). Components of executive control with advantages for bilingual children in two cultures. *Cognition*, 112(3), 494-500.
- Hidasi, J. (2009). Early childhood foreign language education in Hungary. Retrieved from <http://www.childresearch.net/projects/>

ecec/2009\_01.html

Cambridge, MA: Harvard University Press.

- Hu, G., & McKay, S. L. (2012). English language education in East Asia: Some recent developments. *Journal of Multilingual and Multicultural Development, 33*(4), 345-362. doi: 10.1080/01434632.2012.661434
- Larsen-Freeman, D. (2000). Techniques and principles in language teaching (2nd edition). London: Oxford University Press.
- Maad, B., & Ridha, M. (2016). Awakening young children to foreign languages: Openness to diversity highlighted. *Language, Culture and Curriculum, 29*(3), 319-336. doi:10.1080/07908318.2016.1184679
- Murphy, V. A., & Evangelou, M. (2016). *Early childhood education in English for speakers of other languages*. London, UK: British Council.
- Ng, M. L. (2015). Difficulties with team teaching in Hong Kong kindergartens. *English Language Teaching Journal, 69*(2), 188-197. doi:10.1093/elt/ccu057
- Nunan, D. (2003). The impact of English as a global language on educational policies and practices in the Asia-Pacific region. *TESOL Quarterly, 37*(4), 589-613.
- Vygotsky, L. S. (1978). *Mind in society*.